



CURSO MICROCREDENCIAL EN “ÉRASE UNA VEZ, AYER, HOY Y MAÑANA: LA NARRACIÓN ORAL Y VISUAL ENTRE LA RUTA DE LA SEDA Y EL MEDITERRÁNEO”

Tipo de enseñanza: Semipresencial/híbrida

Duración: 100 horas (34h en aula y 66h trabajo individual de estudiante)

Créditos ECTS: 4.00

Número de participantes: 4-60 (incluye tanto a participantes virtuales como a quienes asisten presencialmente en el aula).

Fecha y horario: Del 17 de noviembre de 2025 al 15 de diciembre de 2025, y del 26 de enero de 2026 al 23 de febrero de 2026.

Periodo no lectivo: Lunes, 08 de diciembre de 2025 (Festividad de la Inmaculada, festivo nacional) y vacaciones de Navidad, según el calendario académico de enseñanzas de Grado y Máster de la UGR para el curso 2025-2026 (del 22 de diciembre al 7 de enero, inclusive).

CALENDARIO DE DESARROLLO DEL TÍTULO		
Fechas	Día y horarios	Contenido y observaciones
Profesora: Desirée López Bernal		
17/11/2025	Lunes, 16:00h. - 19:00h.	Bloque I. Mundo árabe: Introducción sobre las <i>asmār</i> (veladas nocturnas) y su centralidad en la vida de las tribus árabes. La figura del narrador, <i>rāwī</i> y <i>ḥakawātī</i> . Tipos y temáticas de las narraciones orales árabes antes del islam y los personajes del <i>gūl</i> y el <i>yinn</i> . Distribución del material (obras y textos) del estudio.
24/11/2025	Lunes, 16:00h. - 20:00h.	Bloque I. Mundo árabe: El <i>adab</i> y la <i>maqāma</i> : dos géneros narrativos cultos conectados con la oralidad. Las formas de la narración oral: <i>ḥikāya</i> , <i>jabar</i> , <i>nukta</i> , <i>nādira</i> , etc. La herencia clásica griega, hindú y persa. De las <i>asmār</i> al <i>maylis</i> : función social y valor lúdico de la cuentística. La narración oral como pasatiempo de las clases altas. El cómico (<i>muḍḥik</i>) y su papel como narrador. ¿Qué sabemos de la cuentística popular en el mundo árabe premoderno? El caso de al-Andaluz.
01/12/2025	Lunes, 16:00h. - 20:00h.	Bloque I. Mundo árabe: El espacio narrativo del <i>maylis</i> , patrimonio de la

		humanidad. Los narradores no profesionales y su perfil. <i>Hannā Diyāb</i> y los cuentos de <i>Las mil y una noches</i> . Las mujeres como guardianas y transmisoras de la tradición oral. La recogida de la narrativa oral en el mundo árabe. El catálogo El-Shamy: los tipos y los motivos folclóricos. Cuento folclórico, cuento tradicional y cuento popular. El impacto de la narrativa árabe en las tradiciones orales europeas.
Profesor: Sabri Zekri Arabzadeh		
15/12/2025	Lunes, 16:00h. - 20:00h.	Bloque II. Mundo persa: Historia y Origen de <i>Naqqāli</i> . La ciudad de Bukhara y el mito de Sooge-Siyavosh; lamentaciones, procesiones y relatos. <i>Darvishes</i> y caravanserais y su papel en la evolución diferentes géneros de narración Oral-Visual: <i>Naqqāli</i> , <i>Qawāli</i> y <i>Pardeh-khāni</i> . Coloquio final sobre la oralidad y su relación con las tradiciones y prácticas narrativas.
26/01/2025	Lunes, 16:00h. - 20:00h.	Bloque II. Mundo persa: Fuentes preislámicas e islámicas utilizadas para la narración iraní. La epopeya de <i>Shāhnāmeh</i> [Libro de los Reyes o la Carta Maestra] de Ferdowsi, y la transformación de sus historias en las pinturas narrativas de <i>Pardeh-khāni</i> [narración Oral-Visual]. Análisis de las pinturas del mito de Zahāk y Fereydún, la tragedia de Rostam y Sohrāb, y la Batalla de Karbalā. Coloquio final sobre la transmisión de las referencias orales y/o literarias en los elementos visuales de las pinturas narrativas.
02/02/2026	Lunes, 16:00h. - 20:00h.	Bloque II. Mundo persa: La figura de <i>Naqqāl-Morshed</i> [narrador-maestro], características, estrategias y herramientas de narración. Análisis del lenguaje corporal del narrador. Su vestimenta: <i>shāl</i> , <i>abā</i> , <i>khoryn</i> y <i>tabarzin</i> . El palo mágico y sus aplicaciones en el trabajo del narrador. La interacción del narrador con el público. Voz, entonación e improvisación vocal. Estudiar el papel de la música y el canto en las representaciones de <i>Naqqāli</i> . Los instrumentos musicales utilizados en <i>Naqqāli</i> . La figura de Morid [cómic, bufón persa y asistente del narrador], su relación con el <i>Morshed</i> y con el público. Coloquio final sobre la relación del intérprete-narrador y el espectador en <i>Naqqāli</i> desde una perspectiva escénica contemporánea.
09/02/2026	Lunes, 16:00h. - 20:00h.	Bloque II. Mundo persa: Análisis comparado entre fuentes literarias y su traducción a referencias narrativas visuales de la pintura de <i>Naqqāli</i> . -



		Reglas y convenciones de pintar el <i>pardeh</i> [pintura de narración]. Las tres <i>Maktab</i> [escuelas/estilos] fundamentales de la pintura miniatura persa: <i>Maktab-e Harat</i> , <i>Maktab-e Tabriz</i> y <i>Maktab-e Shiraz</i> . Sus aplicaciones y contribuciones a la evolución de las pinturas de Naqqāli. Narrador y Pardeh, interacciones y relaciones escénicas. Coloquio final sobre las influencias de la pintura tradicional persa en la oralidad y la narración Oral-Visual.
16/02/2026	Lunes, 16:00-20:00	Presentación del estudio de caso: El mito de Zahāk y Fereydūn, de <i>Shāhnāme</i> de Ferdowsi al <i>pardeh</i> de <i>Naqqāli</i> . La historia y memoria del proyecto: la exposición de fotografía y proyección de videos de la obra. Lugar de representación: El Cairo, 2013. Coloquio final sobre la adaptación contemporánea de los relatos y mitos, sus influencias en la sociedad actual.
23/02/2026	Lunes, 16:00-19:00	Presentación de las muestras finales. Cada estudiante realizará su narración oral-visual, aplicando recursos trabajados durante el curso. Coloquio final: después de las presentaciones, se realizará una breve revisión/observación donde cada participante compartirá su experiencia desde la doble perspectiva de intérprete y espectador/a.